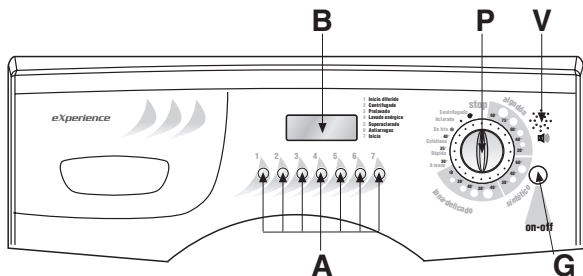


## FUNZIONI PRINCIPALI DELLA LAVATRICE



- A Pulsanti funzioni opzionali
- B Display
- G Pulsante accensione
- P Manopola programmi e temperature
- V Altoparlante

## UTILIZZO DALLA LAVATRICE

### Ciclo di lavaggio:

(seguendo queste operazioni la lavatrice eseguirà il ciclo di lavaggio impostato)

1. Aprire l'oblò
2. Caricare la biancheria nel cestello e richiudere accuratamente l'oblò

**Attenzione: E' vietato sovraccaricare la lavatrice. E' sconsigliato il lavaggio di capi che assorbono una grande quantità di acqua, per es. tappeti.**

3. Versare nelle rispettive vaschette il detersivo in polvere poco schiumogeno e l'ammorbidente per lavatrici automatiche (vedi capitolo "USO DEI DETERSIVI")
4. Chiudere lo scomparto detersivi, facendo attenzione che non venga tolto durante il funzionamento della lavatrice, perché l'acqua potrebbe

5. Premere il pulsante di accensione (G)
6. Ruotare la manopola programmatore (P) scegliendo il programma e la temperatura desiderata in accordo con il tipo di tessuto da lavare (vedi: "TABELLE PROGRAMMI"), quindi premere il pulsante partenza (7) e il ciclo avrà inizio.

**N.B. impostando la manopola, automaticamente sul display comparirà la durata in minuti del ciclo scelto, e il simbolo corrispondente alla fase in cui avrà inizio il lavaggio. Al termine del programma la scritta "END" apparirà sul display**

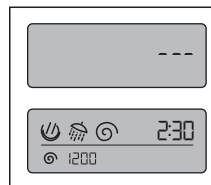
7. Scegliere la velocità di centrifuga desiderata premendo il pulsante

- (2) (vedi "CENTRIFUGA VARIABLE").
8. Selezionare i pulsanti (A) con le funzioni da utilizzare (vedi "FUNZIONE OPZIONALI"). I pulsanti premuti si accenderanno.
9. Premere se desiderato il pulsante (1) (vedi "RITARDATORE DI PARTENZA").
10. Premere il pulsante (7) per iniziare il ciclo di lavaggio (vedi "PULSANTE PARTENZA").
11. Al termine del lavaggio, premere il pulsante di accensione (G) per spegnere la lavatrice.
12. Aprire l'oblò e togliere la biancheria.
13. Con le mani asciutte staccare la presa della lavatrice dalla rete.
14. Chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua.

### PULSANTE ON/OFF:

Premere il pulsante per accendere la macchina. Il display si accenderà e appariranno tre linee lampeggianti se la

manopola è sulla posizione "0" (altrimenti appariranno la durata e le funzioni del programma selezionato).



### CENTRIFUGA VARIABLE:



**VOCE:** Sin centrifugado  
600 vueltas para un secado basico  
1100/1200/1300/1400 vueltas para un secado plus

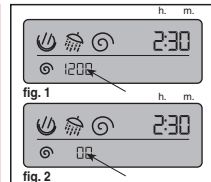
700/800/900/1000 vueltas para un secapo super  
\* Valori diversi a seconda del modello

La macchina dispone di una ampia scelta di centrifughe che possono essere selezionate prima dell'avvio del programma. Per variare la centrifuga basta semplicemente premere il pulsante (2) fino al raggiungimento del valore desiderato (fig.1); se si desidera escludere la centrifuga premere il pulsante fin tanto che sul display rimarranno il simbolo della centrifuga stespo e la scritta "00" (fig.2).

**N.B.** la velocità massima di centrifuga varia a seconda del modello ed è quella segnalata sul display della macchina. La velocità di centrifuga massima selezionabile per ogni programma, è

quella che automaticamente si accenderà al momento della selezione del programma prescelto.  
**Controllo antisbilanciamento del carico in centrifuga:**

Questa lavatrice è dotata di uno speciale sistema di controllo elettronico per il corretto bilanciamento del carico. Il sistema, prima di ogni centrifuga, fa in modo che i panni si dispongano nel cestello, nel modo più uniforme possibile. In caso di distribuzione irregolare della biancheria, per motivi di sicurezza, la velocità di centrifugazione finale verrà ridotta e in casi di alto sbilanciamento del carico, non verrà effettuata.



## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SUL DISPLAY:



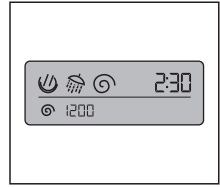
“El programa ha finalizado” + beep beep

Dal display, è possibile verificare lo stato di avanzamento del programma prescelto. Al termine del ciclo di lavaggio, tutti i simboli si spegneranno e apparirà la scritta **END**.

La macchina sta eseguendo il prelavaggio o il lavaggio principale

La macchina sta eseguendo i risciacqui

La macchina sta eseguendo la centrifuga



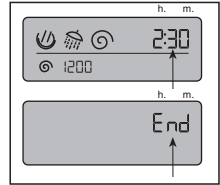
## DISPLAY E DURATA DEL CICLO DI LAVAGGIO:

Ad ogni programma selezionato tramite la manopola (P), apparirà sul display la velocità di centrifuga corrispondente, la fase di lavaggio e il tempo della durata del ciclo; tale tempo diminuirà sino ad arrivare a zero a programma terminato, a questo punto la scritta “**END**” comparirà sul display. A questo punto, sarà possibile estrarre la biancheria.

**N.B.** Nei programmi “Cotone”, la durata del ciclo di lavaggio indicata inizialmente dal

display, è puramente indicativa, in quanto può essere influenzata da diversi fattori come: temperatura e pressione di ingresso dell’acqua e quantità di biancheria caricata nel cestello.

Durante il lavaggio l’elettronica della macchina modificherà automaticamente il tempo necessario per il ciclo impostato in base a questi fattori, ottenendo così la miglior performance con il minor tempo.



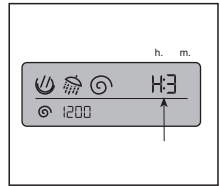
## RITARDATORE DI PARTENZA:



**VOCE:** El programa se iniciará al cabo de : 1 hora 2 horas, 3 horas, 4 , 5, 6, 7 ,8, 9, 10, 11,12,13,14, 15,16 horas  
\* Valori diversi a seconda del modello

La macchina è dotata di una funzione che permette di ritardare il lavaggio fino ad un massimo di 16 ore, ad ogni pressione del pulsante (1) sul display appariranno le ore da 1...a 16 che bisogna attendere prima che la macchina inizi il ciclo di lavaggio (es. H.3 sta ad indicare che il ciclo di lavaggio partirà fra

tre ore).Dopo aver premuto il tasto (7) la lavatrice dopo aver atteso il numero delle ore impostato,inizierà automaticamente il ciclo di lavaggio.



## PULSANTE PARTENZA:

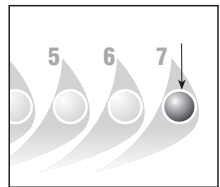


**VOCE:** “Ha iniciado el programa” + (repetir la selección de programa, velocidad, pulsadores ) + beep beep

Dopo avere effettuato tutte le operazioni descritte nei punti da 1 a 10 del paragrafo “**CICLO DI LAVAGGIO**” premendo questo pulsante la lavabiancheria inizia il ciclo di

lavaggio.

Una volta premuto si accenderà dopo circa 2-3 secondi, ad indicare che il programma è iniziato.



## “STOP” SUL PROGRAMMATORE:



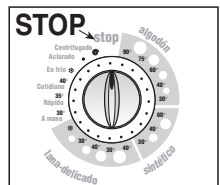
**VOCE:** Ha efectuado un reset + beep-beep ( sonido)

La funzione di stop è quella di resettare la lavabiancheria.

Se per qualsiasi motivo durante un ciclo di lavaggio si desiderasse variarlo, o si decidesse in un secondo momento di aggiungere altra biancheria all’interno della macchina, basta semplicemente posizionare la manopola del programmatore nella posizione di “**STOP**” (3 linee lampeggeranno sul display), il pulsante “**START**” si spegne, quindi reimpostare la manopola sul nuovo programma desiderato

e premere il pulsante “**START**”.

**Attenzione!! si consiglia di utilizzare questa funzione solo se strettamente necessario e soltanto se il programma da resettare è iniziato da non più di 3 minuti. Prima di poter aprire l’oblò dopo un reset,bisogna attendere 2 minuti per il suo sbloccaggio.**



## FUNZIONE OPZIONALI

Se uno dei pulsanti sotto riportati viene selezionato si illuminerà. Mentre se vi accorgete che lo avete selezionato per errore o avete cambiato idea, per togliere l'opzione, ripremerlo nuovamente.

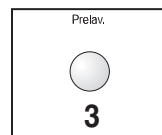
### PRELAVAGGIO:

 VOCE: Prelavado

Premendo questo pulsante, si ottiene un prelavaggio corto con una temperatura massima di 40°C per una durata di circa 10 minuti. Tale funzione può essere usata soltanto sui programmi "COTONE, SINTETICI e

GIORNALIERO" il pulsante (3) si accende. **NB: Premendo questo pulsante per 3" si disattiva/attiva la funzione voce**

 VOCE: Ha activado la voz / ha desactivado la voz"



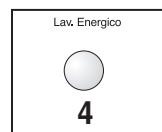
### LAVAGGIO ENERGICO:

 VOCE: Programa PLUS-/RAPIDO

Premendo questo pulsante, la macchina effettuerà un lavaggio alla temperatura impostata ma con maggior tempo. Il pulsante

è attivo sui programmi "COTONE" e "SINTETICI".

Lab. Energico



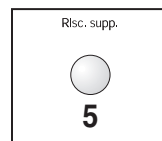
### RISCIACQUO SUPPLEMENTARE:

 VOCE: Superclarado

La lavabiancheria è stata costruita in modo che il consumo d'acqua sia ridotto al minimo. Per zone con acqua molto dolce, o nel caso si

notassero eventuali residui di detersivo a fine ciclo, premendo questo pulsante la macchina effettuerà un risciacquo aggiuntivo.

Risc. supp.



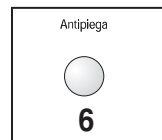
### ANTIPIEGA:

 Antiarrugas
















Premendo questo pulsante, al termine del ciclo di lavaggio i panni all'interno della lavabiancheria continuano a girare per altri trenta minuti riducendone la sgualcitura. Con questa funzione la centrifuga di esercizio è di 800 giri. La funzione non è attiva sul programma "LANA"

**N. B.** L'uso delle funzioni opzionali sono vincolate al tipo di programma prescelto, per cui se la funzione non è consentita dal programma non sarà possibile abilitare il pulsante (vedi **TABELLA PROGRAMMI**).






















Antipiega



## TABELLA PROGRAMMI

	MANOPIOLA PROGRAMMI	TEMPERATURE D'ESERCIZIO	ETICHETTATURE	TIPI DI TESSUTO	Comparti detersivo	PULSANTI ABILITATI			
						Prelavaggio	Lavaggio Energico	Risciacquo Supplementare	Antipiega
Algodon 90° para blanco muy sucio	COTONE	90°		Tessuti bianchi in cotone molto sporchi, con macchie anche di natura organica.		●	●	●	●
Algodon 75° para blanco normal	COTONE	75°		Per lenzuola, camicie, tovaglie, asciugamani in tessuti resistenti molto sporchi		●	●	●	●
Algodon 60° para colores resistentes	COTONE *	60°		Per camicie, tovaglie, asciugamani in tessuti resistenti sporco normale		●	●	●	●
Algodon 40° para colores delicados	COTONE	40°		Tessuti bianchi e colorati resistenti molto sporchi		●	●	●	●
Algodon 30° para lavado económico	COTONE	30°		Tessuti con colori delicati biancheria leggermente sporca		●	●	●	●
Sintético 60° para cargas mixtas	SINTETICI	60°		Tessuti sintetici con colori resistenti molto sporchi		●	●	●	●
Sintético 40° para blancos resistentes	SINTETICI	40°		Tessuti sintetici con colori delicati poco sporchi		●	●	●	●

## TABELLE PROGRAMMI

	MANOPOLA PROGRAMMI	TEMPERATURE D'ESERCIZIO	ETICHETTATURE	TIPI DI TESSUTO	Comparti detersivo	PULSANTI ABILITATI			
						Prelavaggio	Lavaggio Energico	Risciacquo Supplementare	Antipioggia
Sintético 30° para colores delicados	<b>SINTETICI</b>	30°		Tessuti sintetici con colori delicati poco sporchi		●	●	●	●
Delicado 40° para cortinas	<b>DELICATI</b>	40°		Tessuti in cotone delicato, viscosa e misti delicati		○	○	○	●
Delicado 30° para poliester	<b>DELICATI</b>	30°		Tessuti in cotone delicato, viscosa e misti delicati		○	○	○	●
Lavado lana 40°	<b>LANA ***</b>	40°		Tessuti in lana lavabili in lavatrice		○	○	○	○
Lavado seda 30°	<b>SETA</b>	30°		Tessuti in lana e seta lavabili in lavatrice		○	○	○	○
Lavado frio para tejidos delicados	<b>SETA</b>	FREDDO	—	Tessuti in lana e seta lavabili in lavatrice		○	○	○	○
Lavado a mano 30°	<b>LAVAGGIO A MANO</b>	30°		Tessuti lavabili a mano		○	○	○	○
Rápido 35°	<b>LAVAGGIO RAPIDO</b>	35°		Tessuti in cotone delicato, viscosa e misti delicati poco sporchi		○	○	○	○
Diario 40°	<b>LAVAGGIO GIORNALIERO</b>	40°		Tessuti in cotone delicato, colorati delicati leggermente sporchi		●	○	●	●
Lavado frio	<b>LAVAGGIO A FREDDO</b>	FREDDO	—	Tessuti delicati		○	○	●	●
Aclarados	<b>RISCIACQUI</b>	—	—	Per risciacquare e rinfrescare la biancheria		○	○	●	○
Vaciado y centrifugado	<b>SCARICO CENTRIFUGA</b>	—	—	Scarico e centrifuga finale		○	○	○	●

● FUNZIONE ABILITATA ○ FUNZIONE NON ABILITATA  OPZIONALE CON IL PULSANTE PRELAVAGGIO PREMUTO

\*Programma di riferimento per la classificazione energetica, in accordo con la norma EN 60456

\*\*\*Programma di riferimento per la pura lana vergine

## TECNOLOGIA "EASY LOGIC"

La lavatrice elettronica, è dotata di un sistema "EASY LOGIC" che riconosce automaticamente la quantità di panni inseriti, regolando di conseguenza i litri di acqua da utilizzare e diminuendo in proporzione il tempo di lavaggio, ottenendo così, un risparmio di acqua, di tempo

e di energia. Nel caso in cui la quantità dei panni da lavare sia inferiore al carico massimo consigliato (vedi tabella caratteristiche tecniche), la quantità di acqua utilizzata per il lavaggio diminuirà nella proporzione di 2 litri per ogni Kg in

meno di biancheria. Nel caso di lavaggi a mezzo carico o inferiori, la macchina effettuerà automaticamente un risciacquo in meno rispetto a quelli previsti. **N.B.** La funzione "EASY LOGIC" è attiva solo sui programmi cotone.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO	XF81208DG	XF81408DG	XF71207DG	XF71407DG	
<b>Dimensioni:</b>	Larghezza cm.:	59.5	59.5	59.5	
	Altezza cm.:	85.0	85.0	85.0	
	Profondità cm.:	57.0	57.0	55.0	55.0
<b>Carico massimo consigliato durante il lavaggio:</b>		8 Kg	8 Kg	7 Kg	7 Kg
		4 Kg	4 Kg	3,5 Kg	3,5 Kg
		2 Kg	2 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg
<b>Centrifuga max: (rpm)</b>	1200	1400	1200	1400	
<b>Pressione dell'acqua</b>	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa				
<b>Potenza max assorbita/ Collegamento elettrico</b>	vedi targhetta caratteristiche				

Atención al Cliente **NEW**  
y Servicio técnico **POL**

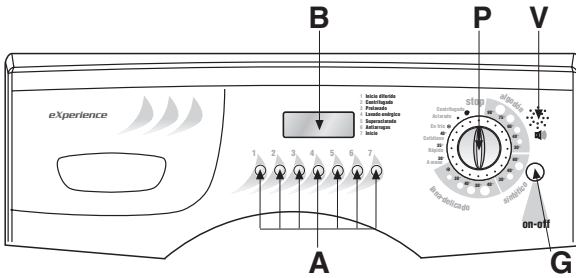


902 395 395

LINEA DIRECTA

(SOLO PARA ESPAÑA)

## MAIN FUNCTIONS OF THE WASHING MACHINE



- A Optional function buttons
- B Display
- G On/Off button
- P Program and temperature knob
- V Loud speaker

## USING THE WASHING MACHINE

### Wash cycle:

(follow these instructions and the washing machine will run the selected wash cycle)

1. Open the door.
2. Load the washing in the drum and close the door securely.

**Warning: Do not overload the washing machine. It is not advisable to wash items that absorb large quantities of water such as carpets.**

3. Add a low-suds detergent and softener designed for automatic washing machines in the respective compartments of the detergent dispenser (see chapter "USE OF DETERGENTS").
4. Close the detergent drawer. Do not open the drawer while the machine is working as this may cause water to spill out.

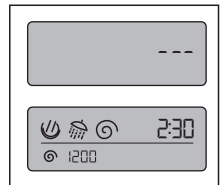
5. Press the On/Off button (G).
6. Rotate the programmer knob (P) to select the required program and temperature according to the type of fabric to wash (see: "PROGRAM TABLES"), then press the start button (7) and the cycle will start. **N.B. Once the programmer knob has been set, the display will automatically show the duration of the selected cycle in minutes, together with the symbol corresponding to the phase at which the wash cycle will start. As the program is being executed, this symbol will change to indicate the current wash phase. On completion of the wash program, the word END will be displayed.**
7. Select the required spin speed by pressing button (2) (see

8. "VARIABLE SPIN").
9. Select the (A) buttons with the functions required (see "OPTIONAL FUNCTIONS"). The buttons pressed will light-up, and the time indicated on the display will vary according to the functions selected.
10. Press button (1) if required (see "DELAYED START").
11. Press button (7) to start the wash cycle.
12. At the end of the wash, press the On/Off button (G) to switch off the washing machine.
13. Open the door and remove the washing.
14. With dry hands, unplug the washing machine from the mains supply.
15. Close the water feed valve.

### ON/OFF BUTTON:

Press the button to switch on the washing machine. The display will light up and three flashing lines will appear if the programmer

knob is in position "0" (otherwise, the duration of the selected program and functions will appear).



### VARIABLE SPIN:



**VOCE:** Sin centrifugado

600 vueltas para un secado basico

1100/1200/1300/1400 vueltas para un secado plus

700/800/900/1000 vueltas para un secapo super

\* Values may vary according to the model

The machine offers a wide selection of spin speeds that can be selected before starting the wash program. To change the spin speed, simply press button (2) until the value required is displayed; (fig. 1). If the spin is to be excluded, press the button until the spin symbol itself appears on the display together with "00" (fig. 2).

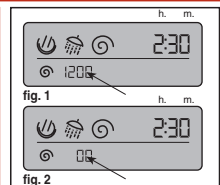
**N.B.** the maximum spin speed will vary according to the model and is indicated on the washing machine display. The maximum spin speed that can be selected for each

program is that indicated automatically when the wash program is selected.


### Spin load imbalance control:

This washing machine is equipped with a special electronic control system for correctly balancing the wash load.

Prior to each spin, the system ensures that the washing is evenly distributed in the drum. If the washing is not evenly distributed, the final spin speed is reduced, and if the load is very unbalanced, the spin is not effected.





**EXPLANATION OF DISPLAY SYMBOLS:**

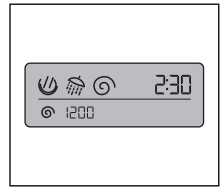
 **“El programa ha finalizado” + beep beep**

The display can be used to monitor the progress of the selected wash program. At the end of the wash cycle, all the symbols will disappear and the word "END" will appear.

 The washing machine is effecting the pre-wash or main wash.

 The washing machine is effecting the rinse cycle.

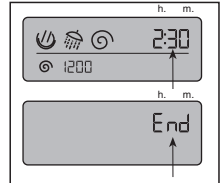
 The washing machine is effecting the spin cycle.



**DISPLAY AND DURATION OF THE WASH CYCLE:**


At each program position selected with knob (P), the display will indicate the corresponding spin speed, the wash phase and the cycle duration time. The time display will reduce as the cycle progresses to arrive at zero on completion of the program. At this point, the word "END" will appear on the display. The washing can now be removed from the machine.

the wash cycle is purely indicative, in that this can depend on a number of factors such as the temperature and pressure of the feed water and the quantity of washing loaded in the drum. During the wash, the machine's electronics will automatically modify the time necessary to complete the selected wash on the basis on these factors. This will produce the best wash performance in the shortest time period.



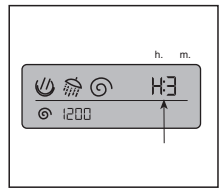
**N.B.** In the cotton programs, the duration of

**DELAYED START:**


 **VOCE: El programa se iniciará al cabo de : 1 hora 2 horas, 3 horas, 4 , 5, 6, 7 ,8, 9, 10, 11,12,13,14, 15,16 horas**  
\* Values may vary according to the model

The washing machine is equipped with a function that allows the start of the wash to be delayed for up to a maximum of 16 hours. Each time button (1) is pressed, the number of hours from 1 to 16 that the washing machine will wait until starting the wash cycle is displayed (e.g. H.3 indicates that the wash

cycle will start in three hours' time). After pressing button (7) the washing machine will automatically start the wash cycle after the preset delay period.

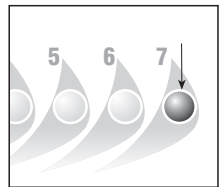


**START BUTTON:**

 **VOCE: “Ha iniciado el programa” + (repetir la selección de programa, velocidad, pulsadores ) + beep beep**

After all the operations described in points 1 to 10 of paragraph "WASH CYCLE" have been carried out, pressing this button will start the wash cycle.

When the button is pressed, it will light up after approximately 2 -3 seconds to indicate that the wash program has started.



**"STOP" ON PROGRAMMER:**

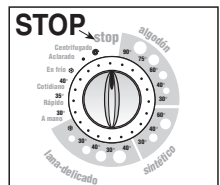
 **VOCE: Ha efectuado un reset + beep-beep ( sonido)**

The stop function resets the washing machine.

If, for any reason, you want to change the wash program or add more washing to the load during the wash cycle, simply place the programmer knob in position "STOP" (3 lines will flash on the display and the "START" button light will go out).

Then re-position the knob on the new program and press the "START" button.

**Warning!! only use this function if strictly necessary and then only if the program to reset has not been running for more than 3 minutes. Before opening the door after a reset, wait 2 minutes for the locking mechanism to release.**



## OPTIONAL FUNCTIONS

If one of the following buttons is selected, it will light up. If a function button has been pressed by mistake or is no longer required, the option can be cancelled by simply re-pressing the button.

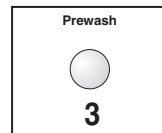
### PREWASH:

 VOCE: Prelavado

Press this button to obtain a short prewash of maximum temperature 40°C and approximately 10 minutes duration. This function can only be used with "COTTON, SYNTHETIC and DAILY" programs.

Button 3 will light up.  
**NB: Pressing this button for 3 seconds enables/disables the voice function**

 VOCE: Ha activado la voz / ha desactivado la voz"

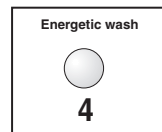


### ENERGETIC WASH:

 VOCE: Programa PLUS-/RAPIDO

When this button is pressed, the washing machine will run a wash cycle at the set temperature, though with a longer duration.

The button is enabled for the "COTTON" and "SYNTHETICS" programs.

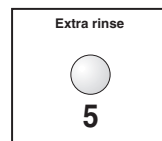


### EXTRA RINSE:

 VOCE: Superclarado

The washing machine has been designed to reduce water consumption to a minimum. In very soft water areas, or in the case where

detergent residues are noticed at the end of the wash cycle, pressing this button will add one more rinse to the program.

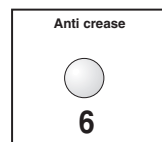


### ANTI-CREASE:
















 Antiarrugas

When this button is pressed, at the end of the wash cycle, the items loaded in the washing machine will continue to rotate for a further thirty minutes to reduce creasing. With this function enabled, the spin speed is 800 rpm. The function cannot be activated for the "WOOL" program.

**NB.** The use of this function depends on the type of programme selected. Consequently, if the wash programme does not include this function, the button cannot be enabled (see "PROGRAMME TABLE").



## PROGRAMME TABLES

	PROGRAMMER KNOB	WASH TEMPERATURE	SYMBOL	FABRIC TYPE	DISPENSER COMPARTMENTS	BUTTONS ENABLED			
						Prewash	Energetic wash	Extra rinse	Anti crease
Algodón 90° para blanco muy sucio	COTTON	90°		Heavily soiled white cotton fabrics with organic stains.		●	●	●	●
Algodón 75° para blanco normal	COTTON	75°		Sheets, shirts, tablecloths, towels that are resistant and heavily soiled		●	●	●	●
Algodón 60° para colores resistentes	COTTON *	60°		For shirts, tablecloths, towels that are resistant and normally soiled		●	●	●	●
Algodón 40° para colores delicados	COTTON	40°		White and coloured fabrics that are resistant and heavily soiled		●	●	●	●
Algodón 30° para lavado económico	COTTON	30°		Delicate coloured fabrics that are lightly soiled		●	●	●	●
Sintético 60° para cargas mixtas	SYNTHETICS	60°		Colourfast synthetic fabrics that are heavily soiled		●	●	●	●
Sintético 40° para blancos resistentes	SYNTHETICS	40°		Colourfast synthetic fabrics that are normally soiled		●	●	●	●

## PROGRAMME TABLES

PROGRAMMER KNOB	WASH TEMPERATURE	SYMBOL	FABRIC TYPE	DISPENSER COMPARTMENTS	BUTTONS ENABLED			
					Prewash	Energetic wash	Extra rinse	Anti crease
Sintético 30º para colores delicados	<b>SYNTHETICS</b>	30°	Delicate coloured synthetic fabrics that are lightly soiled		●	●	●	●
Delicado 40º para cortinas	<b>DELICATES</b>	40°	Delicate cotton, viscous and mixed delicate fabrics		○	○	○	●
Delicado 30º para poliéster	<b>DELICATES</b>	30°	Delicate cotton, viscous and mixed delicate fabrics		○	○	○	●
Lavado lana 40º	<b>WOOL ***</b>	40°	Machine washable wool		○	○	○	○
Lavado seda 30º	<b>WOOL</b>	30°	Machine washable wool		○	○	○	○
Lavado frío para tejidos delicados	<b>WOOL</b>	COLD	Machine washable wool		○	○	○	○
Lavado a mano 30º	<b>HAND WASH</b>	30°	Hand washable fabrics		○	○	○	○
Rápido 35º	<b>QUICK WASH</b>	35°	Delicate cotton, viscous and mixed delicate fabrics lightly soiled		○	○	○	○
Diario 40º	<b>DAILY WASH</b>	40°	Delicate cotton fabrics, delicate coloureds that are lightly soiled		●	○	●	●
Lavado frío	<b>COLD WASH COLD</b>	COLD	Delicate fabrics		○	○	●	●
Aclarados	<b>RINSES</b>	—	To rinse and refresh the washing		○	○	●	○
Vaciado y centrifugado	<b>DRAIN AND SPIN</b>	—	Drain and final spin		○	○	○	●

● FUNCTION ENABLED ○ FUNCTION DISABLED OPTIONAL WITH PREWASH BUTTON PRESSED

\* Reference programme for energy classification purposes according to standard EN 60456

\*\*\* Reference program for pure new wool.

### "EASY LOGIC" TECHNOLOGY

The electronic washing machine is equipped with a special system that automatically recognises the amount of washing loaded in the drum. The machine can thus regulate the amount of water to use for the wash and proportion the wash

time accordingly, thus saving water, time and energy. In the case where the amount of washing is less than the maximum recommended load (see technical characteristics table), the quantity of water used for the

wash will be reduced by 2 litres for each kg less of washing. In the case of a half-load or less, the machine will automatically carry out one rinse less than programmed. N.B. This function is only activated for cotton programmes.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

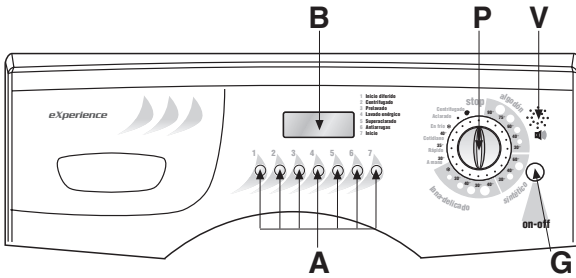
MODELO	XF81208DG	XF81408DG	XF71207DG	XF71407DG
<b>Dimensions:</b>	Width cm.:	59.5	59.5	59.5
	Height cm.:	85.0	85.0	85.0
	Depth cm.:	57.0	57.0	55.0
<b>Maximum recommended load:</b>		8 Kg	8 Kg	7 Kg
		4 Kg	4 Kg	3,5 Kg
		2 Kg	2 Kg	1,5 Kg
<b>Max. spin: (rpm)</b>	1200	1400	1200	1400
<b>Water pressure:</b>	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
<b>Max. absorbed power/Electrical connection</b>	see plate with technical feature			

Atención al Cliente **NEW**  
y Servicio técnico **POL**

**902 395 395**  
**LINEA DIRECTA**  
(SOLO PARA ESPAÑA)



## FUNCIONES PRINCIPALES DE LA LAVADORA



- A Pulsadores funciones opcionales
- B Display
- G Pulsador de encendido
- P Perilla programas y temperaturas
- V El altavoz

## USO DE LA LAVADORA

### Ciclo de lavado:

(siguiendo estas operaciones la lavadora ejecutará el ciclo de lavado implementado)

1. Abrir la puerta con vidrio.
2. Cargar el tambor de la lavadora y cerrar con cuidado la puerta con vidrio.

**Atención: Está prohibido sobrecargar la lavadora. Se aconseja no lavar piezas que absorben una gran cantidad de agua, por ejemplo tapices.**

3. Colocar en las cubetas respectivas, el detergente en polvo poco espumoso y el suavizante para lavadoras automáticas (ver capítulo "USO DE LOS DETERGENTES").
4. Cerrar el compartimento detergentes, teniendo cuidado de no quitarlo durante el funcionamiento de la lavadora, porque puede salirse el agua.
5. Presionar el pulsador de encendido (G).

6. Girar la perilla del programador (P) seleccionando el programa y la temperatura deseada según el tipo de tejido que se va a lavar (ver: "TABLAS PROGRAMAS"), luego presionar el pulsador de partida (7) y el ciclo comenzará.

**N.B Implementando la perilla, automáticamente aparece en el display la duración en minutos del ciclo seleccionado y el símbolo correspondiente a la fase en la que iniciará el lavado.**

**Este símbolo, durante la ejecución del programa, varía, para indicar la fase del lavado en curso, hasta llegar a la leyenda END que indica el final del programa.**

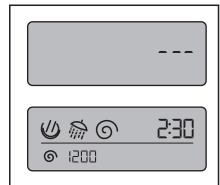
7. Seleccionar la velocidad de centrifuga deseada presionando el pulsador (2)

8. Seleccionar los pulsadores (A) con las funciones a utilizar (ver "FUNCIONES OPCIONALES"). Los pulsadores presionados se encienden, y el tiempo indicado en el display varía según las funciones implementadas.
9. Presionar si se desea el pulsador (1) (ver "RETASADOR DE PARTIDA").
10. Presionar el pulsador (A) para iniciar el ciclo de lavado.
11. Al final del lavado, presionar el pulsador de encendido (G) para apagar la lavadora.
12. Abrir la puerta con vidrio y quitar la ropa.
13. Con las manos secas desconectar de la red el enchufe de la lavadora.
14. Cerrar el grifo de alimentación del agua.

### PULSADOR ON/OFF:

Presionar el pulsador para encender la máquina. El display se enciende y aparecen tres líneas intermitentes si la perilla está en

la posición "0" (de otro modo aparece la duración y las funciones del programa seleccionado).



### CENTRÍFUGA VARIABLE:



**VOCE: Sin centrifugado**

600 vueltas para un secado basico  
1100/1200/1300/1400 vueltas para un secado plus

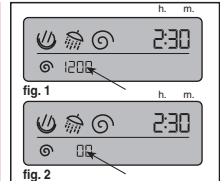
700/800/900/1000 vueltas para un secapo super  
\* Valores diferentes según el modelo

La máquina dispone de una amplia selección de centrifugas que pueden seleccionarse antes de la puesta en marcha del programa. Para variar la centrifuga basta presionar simplemente el pulsador (2) hasta alcanzar el valor deseado (fig.1); si se desea excluir la centrifuga presionar el pulsador hasta que en el display permanecen el símbolo de la centrifuga y la leyenda "00" (fig.2)

automáticamente se enciende en el momento de la selección del programa seleccionado.

#### Control del desequilibrio de la carga durante el centrifugado:

Esta lavadora posee un sistema especial que controla electrónicamente que la carga esté bien equilibrada. Antes de efectuar el centrifugado, este sistema hace que la ropa se coloque en la cuba de la manera más uniforme posible. En caso de distribución irregular de la ropa, la velocidad de centrifugado final se reduce por motivos de seguridad, y, si el desequilibrio es muy elevado, no se efectúa.



**N.B.** la velocidad máxima de centrifuga varía según el modelo y es aquella señalada en el display de la máquina. La velocidad de centrifuga máxima seleccionable para cada programa, es aquella que

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DEL DISPLAY:

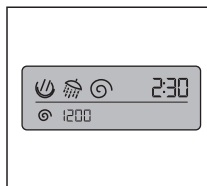
 "El programa ha finalizado" + beep beep

En el display, es posible verificar el estado de avance del programa seleccionado. Al final del ciclo de lavado, todos los símbolos se apagan y aparece la leyenda **END**.

 La máquina está ejecutando el prelavado o el lavado principal

 La máquina está ejecutando los aclarados

 La máquina está ejecutando la centrifuga

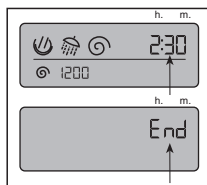


## DISPLAY Y DURACIÓN DEL CICLO DE LAVADO:


En cada programa seleccionado mediante la perilla (P), aparece en el display la velocidad de centrifuga correspondiente, la fase de lavado y el tiempo de duración del ciclo; dicho tiempo disminuirá hasta llegar a cero cuando el programa termina, a este punto la leyenda "END" aparece en el display. Ahora es posible extraer la ropa.

**N.B.** En los programas "Algodón", la duración del ciclo de lavado indicada inicialmente por

el display, es sólo una indicación, en cuanto pueden influir en ella diferentes factores como: temperatura y presión de entrada del agua y cantidad de ropa cargada en el tambor. Durante el lavado la electrónica de la máquina modificará automáticamente el tiempo necesario para el ciclo implementado según éstos factores, obteniendo de este modo la mejor prestación en el menor tiempo.

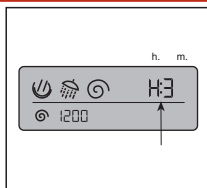


## RETRASADOR DE PARTIDA:

 VOCE: El programa se iniciará al cabo de : 1 hora 2 horas, 3 horas, 4 , 5, 6, 7 ,8, 9, 10, 11,12,13,14, 15,16 horas  
\* Valores diferentes según el modelo

La máquina está dotada de una función que permite retrasar el lavado hasta un máximo de 16 horas, a cada presión del pulsador (1) en el display aparecen las horas de 1...a 16 que hay que esperar antes que la máquina inicie el ciclo de lavado (ej. H.3 indica que el ciclo de lavado partirá dentro de tres horas).

Después de haber presionado la tecla (7) la lavadora después de haber esperado el número de horas implementado, iniciará automáticamente el ciclo de lavado.

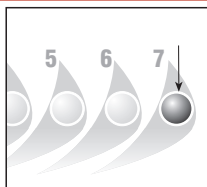


## PULSADOR DE PARTIDA:

 VOCE: "Ha iniciado el programa" + (repetir la selección de programa, velocidad, pulsadores ) + beep beep

Después de haber efectuado todas las operaciones descritas en los puntos de 1 a 10 del párrafo "CICLO DE TRABAJO" presionando este pulsador la lavadora inicia

el ciclo de lavado. Una vez presionado se encenderá después de aproximadamente 2-3 segundos, para indicar que el programa ha iniciado.



## "STOP" EN EL PROGRAMADOR:

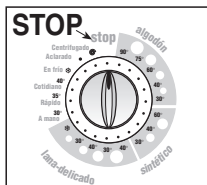
 VOCE: Ha efectuado un reset + beep-beep ( sonido)

La función de stop es la de poner a cero la lavadora.

Si por cualquier motivo durante un ciclo de lavado se desea variarlo, o se decide en un segundo momento agregar otra ropa en el interior de la máquina, es suficiente posicionar la perilla del programador en la posición de "STOP" (3 líneas parpadean en el display), el pulsador "START" se apaga, luego se reimplementa la perilla en el nuevo programa

deseado y se presiona el pulsador "START".

**Atención!! Se aconseja utilizar esta función sólo si estrictamente necesario y solamente si el programa que se va a poner en cero ha comenzado desde hace no más de 3 minutos. Antes de poder abrir la puerta con vidrio después de una puesta en cero hay que esperar 2 minutos para su desbloqueo.**



## FUNCIONES OPCIONALES


Si uno de los pulsadores que se indican a continuación se selecciona se ilumina. Si en cambio se da cuenta que lo ha seleccionado por error o bien ha cambiado idea, para anular la opción, se debe presionar nuevamente.

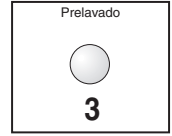
### PRELAVADO

 VOCE: Prelavado

Al presionar este pulsador, se obtiene un lavado corto con una temperatura máxima de 40°C por una duración de aproximadamente 10 minutos. Dicha función puede usarse solamente en los programas "ALGODÓN" y "SINTÉTICOS" "COTIDIANO" el pulsador 3

se enciende.  
**NB:** Al presionar este pulsador durante 3' se desactiva/activa la función voz

 VOCE: Ha activado la voz / ha desactivado la voz"

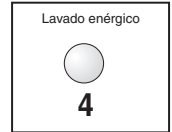


### LAVADO ENÉRGICO:

 VOCE: Programa PLUS-/RAPIDO

Al presionar este pulsador, la máquina efectúa un lavado con temperatura implementada pero con mayor tiempo. El pulsador está activo en

los programas "ALGODÓN" y "SINTÉTICOS".



### ACLARADO SUPLEMENTARIO

 VOCE: Superclarado

Esta lavadora se ha fabricado para consumir la menor cantidad de agua posible. En zonas con aguas muy suaves o en el caso de que

queden residuos de detergente al final del ciclo, se puede realizar un aclarado suplementario, para lo cual hay que accionar dicho pulsador.

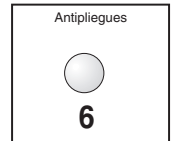


### ANTIPLIEGUES












































 Antiarrugas

Al presionar este pulsador, al final del ciclo de lavado la ropa que está dentro de la lavadora siguen girando por otros 30 minutos para reducir los pliegues. Con esta función la centrifuga de ejercicio se reduce automáticamente. La función no está activa para el programa "LANA".

**N.B.:** las funciones opcionales sólo se pueden usar en algunos programas; por lo tanto, si el programa no permite esta función, el pulsador esta inhabilitado (véase: TABLA DE LOS PROGRAMAS).



## TABLAS DE PROGRAMAS

	MANDO DE PROGRAMAS	TEMPER. EJERCICIO	ETIQUETA	TIPO DE TEJIDO	Compartimiento detergente	PULSADORES HABILITADOS			
						Prelavado	Lavado enérgico	Super aclarado	Anti Arrugas
Algodon 90° para blanco muy sucio	ALGODÓN	90°		Tejidos blancos de algodón muy sucios, con manchas orgánicas.					
Algodon 75° para blanco normal	ALGODÓN	75°		Para sábanas, camisas, manteles y toallas de tejidos resistentes muy sucios					
Algodon 60° para colores resistentes	ALGODÓN *	60°		Para camisas, manteles y toallas de tejidos resistentes sucios					
Algodon 40° para colores delicados	ALGODÓN	40°		Tejidos blancos y de colores resistentes muy sucios					
Algodon 30° para lavado económico	ALGODÓN	30°		Tejidos de colores delicados, ropa poco sucia					
Sintético 60° para cargas mixtas	SINTÉTICOS	60°		Tejidos sintéticos de colores resistentes muy sucios					
Sintético 40° para blancos resistentes	SINTÉTICOS	40°		Tejidos sintéticos de colores resistentes sucios					

## TABLAS DE PROGRAMAS

	MANDO DE PROGRAMAS	TEMPER. EJERCICIO	ETIQUETA	TIPO DE TEJIDO	Compartimiento detergente	PULSADORES HABILITADOS			
						Prelavado	Lavado energético	Super aclarado	Anti Arrugas
Sintético 30° para colores delicados	<b>SINTÉTICOS</b>	30°		Tejidos sintéticos de colores delicados poco sucios		●	●	●	●
Delicado 40° para cortinas	<b>DELICADOS</b>	40°		Tejidos de algodón delicado, viscosa y mixtos delicados		○	○	○	●
Delicado 30° para poliéster	<b>DELICADOS</b>	30°		Tejidos de algodón delicado, viscosa y mixtos delicados		○	○	○	●
Lavado lana 40°	<b>LANA</b> ***	40°		Tejidos de lana que se pueden lavar en la lavadora		○	○	○	○
Lavado seda 30°	<b>SETA</b>	30°		Tejidos de lana que se pueden lavar en la lavadora		○	○	○	○
Lavado frío para tejidos delicados	<b>SETA</b>	FRÍO	—	Tejidos de lana que se pueden lavar en la lavadora		○	○	○	○
Lavado a mano 30°	<b>LAVADO A MANO</b>	30°		Tejidos que se deben lavar a mano		○	○	○	○
Rápido 35°	<b>LAVADO RÁPIDO</b>	35°		Tejidos de algodón delicado, viscosa y mixtos delicados poco sucios		○	○	○	○
Diario 40°	<b>COTIDIANO</b>	40°		Tejidos de algodón delicado, de color delicados y ligeramente sucios		●	○	●	●
Lavado frío	<b>LAVADO EN FRÍO</b>	FRÍO	—	Tejidos delicados		○	○	●	●
Aclarados	<b>ACLARADOS</b>	—	—	Para aclarar y refrescar la ropa		○	○	●	○
Vaciado y centrifugado	<b>DESCARGA Y CENTRIFUGADO</b>	—	—	Descarga y centrifugado final		○	○	○	●

● FUNCIÓN HABILITADA ○ FUNCIÓN INHABILITADA OPCIONAL CON EL PULSADOR DE PRELAVADO ACCIONADO

\* Programa de referencia para la clasificación energética, en conformidad con la norma EN 60456.

\*\*\* Programa de referencia para pura lana virgen

### TECNOLOGÍA "EASY LOGIC"

La lavadora electrónica posee un sistema especial que reconoce automáticamente la cantidad de piezas introducidas, regula los litros de agua que se deben utilizar y disminuye proporcionalmente el tiempo de lavado para ahorrar agua, tiempo y energía.

Cuando la cantidad de ropa que se debe lavar es inferior a la carga máxima aconsejada (véase: TABLA DE LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS), la cantidad de agua utilizada para el lavado disminuye en proporción de dos litros

por cada kilo de ropa en menos. En caso de lavados a media carga o inferiores, la máquina efectúa automáticamente un aclarado menos con respecto a los previstos. N.B.: esta función sólo se encuentra habilitada en los programas para algodón.

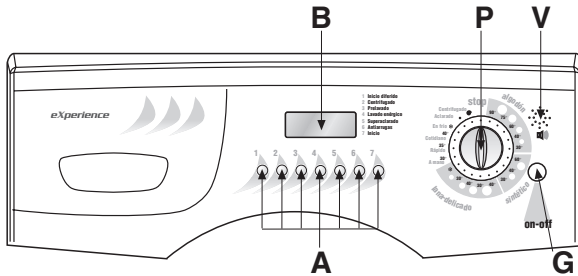
## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	XF81208DG	XF81408DG	XF71207DG	XF71407DG
Ancho cm:	59.5	59.5	59.5	59.5
<b>Dimensiones:</b> Altura cm:	85.0	85.0	85.0	85.0
Profundidad cm:	57.0	57.0	55.0	55.0
<b>Carga máxima aconsejada durante el lavado:</b>	8 Kg	8 Kg	7 Kg	7 Kg
	4 Kg	4 Kg	3,5 Kg	3,5 Kg
	2 Kg	2 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg
Centrífuga máx: (rpm)	1200	1400	1200	1400
Presión del agua	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
Potencia máxima absorbida / Conexión eléctrica	véase placa de características			

Atención al Cliente **NEW**  
y Servicio técnico **POL**

**902 395 395**  
**LINEA DIRECTA**  
(SOLO PARA ESPAÑA)

## PRINCIPAIS FUNÇÕES DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



- A Botões de funções opcionais
- B Display
- G Botão de ligação
- P Botão de programas e temperaturas
- V Alto - Falante

## UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR DE ROUPA

### Ciclo de lavagem:

(seguindo estas instruções, a máquina de lavar roupa executará o ciclo de lavagem programado)

1. Abra a porta do tambor.
2. Carregue a roupa no tambor e tenha o cuidado de fechar bem a porta.

**Atenção! É proibido pôr peso excessivo de roupa na máquina. Não é aconselhável lavar na máquina roupa que absorva uma grande quantidade de água como, por exemplo, tapetes.**

3. Deite detergente em pó pouco espumoso e amaciador para máquinas de lavar roupa automáticas nos compartimentos respectivos (ver capítulo "UTILIZAÇÃO DE DETERGENTES")
4. Feche a gaveta dos detergentes, tendo o cuidado de não a tirar fora durante o funcionamento da

5. máquina, porque pode sair água.
6. Carregue no botão de ligação (G) Rode o botão programador, (P), seleccionando o programa e a temperatura desejados de acordo com o tipo de tecido que pretende lavar (ver: "TABELA DE PROGRAMAS"). A seguir, carregue no botão de arranque, (7). O ciclo de lavagem parte.

**OBS. Ao rodar o botão para definir o programa de lavagem, aparece automaticamente no display o tempo de duração do ciclo seleccionado, expresso em minutos, e o símbolo correspondente à fase em que começa a lavagem. Este símbolo vai variando durante a execução do programa, para indicar a fase de lavagem que está a decorrer, até chegar à palavra END (fim), que indica a conclusão do programa.**

7. Scegliere la velocità di centrifuga

desiderata premendo il pulsante (2) (vedi "CENTRIFUGA VARIABILE").

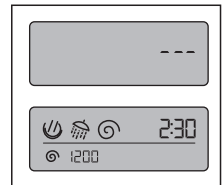
8. Selezionare os botões (A) com as funções que deseja utilizar (ver "FUNÇÕES DOS OPCIONAIS"). Os botões premidos acendem e o tempo indicado no display vai variar de acordo com as funções programadas.

9. Se desejar, carregue no botão (1) (ver "RETARDADOR DE ARRANQUE")
10. Carregue no botão (7) para começar o ciclo de lavagem.
11. No fim da lavagem, carregue no botão de ligação, (G), para desligar a máquina.
12. Abra a porta do tambor e tire a roupa.
13. Com as mãos secas, desligue a ficha da máquina de lavar roupa da tomada de rede.
14. Feche a torneira de alimentação de água.

### BOTÃO ON/OFF:

Carregue no botão para ligar a máquina. O display acende. Se o botão estiver na posição "0" aparecem

três traços intermitentes (caso contrário, aparecem indicados a duração e as funções do programa seleccionado).



## CENTRIFUGAÇÃO VARIÁVEL:



**VOCE:** Sin centrifugado  
600 vueltas para un secado basico  
1100/1200/1300/1400 vueltas para un secado plus

700/800/900/1000 vueltas para un secapo super  
\* Valores diferentes em função do modelo

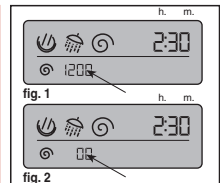
A máquina dispõe de uma vasta gama de velocidades de centrifugação que o utilizador pode seleccionar antes do início do programa. Para alterar a velocidade de centrifugação é suficiente carregar no botão (2) até obter o valor desejado (fig.1); se desejar excluir a função de centrifugação, carregue no botão até aparecer no display o símbolo de centrifugação seguido de "00" (fig.2).

**Obs.:** A velocidade máxima de centrifugação varia de acordo com o modelo de máquina e é a indicada no display da máquina. A velocidade máxima de centrifugação que é possível seleccionar para cada programa é a que acende automaticamente na

altura em que o utilizador procede à selecção do programa desejado.

### Verificação de não equilíbrio de carga na centrifugação:

Esta máquina de lavar de roupa está equipada com um sistema de controlo electrónico especial destinado a equilibrar a carga de roupa dentro do tambor. Antes da centrifugação, o sistema entra em acção fazendo com que a roupa se disponha o mais uniformemente possível no tambor. Por questão de segurança, se o peso da roupa estiver mal distribuído, a velocidade de centrifugação final é diminuída e, em caso de grande desequilíbrio, pode mesmo chegar a não se realizar o ciclo de centrifugação.



## LEGENDA DOS SÍMBOLOS DO DISPLAY:



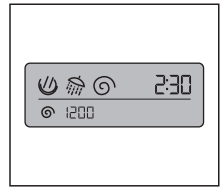
“El programa ha finalizado” + beep beep

Através do display, o utilizador pode verificar constantemente o estado de evolução do programa seleccionado. No fim do ciclo de lavagem, todos os símbolos se apagam e aparece escrito **END**.

A máquina está a fazer a pré-lavagem ou a lavagem principal

A máquina está a fazer o ciclo de enxaguamento

A máquina está na fase de centrifugação



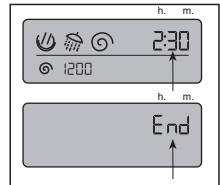
## DISPLAY E DURAÇÃO DO CICLO DE LAVAGEM:

Para cada programa seleccionado com o botão (P), aparece no display a velocidade de centrifugação correspondente, a fase de lavagem e o tempo de duração do ciclo; este valor de tempo diminui progressivamente até chegar a zero, altura em que se conclui o programa. É então que aparece escrita no display a palavra "END". Nesta altura o utilizador pode tirar a roupa da máquina.

**Obs.** Nos programas "Algodão", a duração do ciclo de lavagem indicada de início no

display é um valor meramente indicativo na medida em que depende de vários factores, como a temperatura e pressão de entrada de água e a quantidade de roupa introduzida no tambor.

Durante a lavagem, a electrónica da máquina vai alterando automaticamente o tempo de execução do ciclo definido, em função destes factores, obtendo assim a melhor performance da máquina no menor tempo possível.



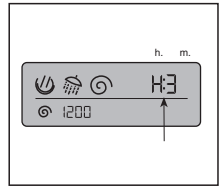
## RETARDADOR DE ARRANQUE:



**VOCE:** El programa se iniciará al cabo de : 1 hora 2 horas, 3 horas, 4 , 5, 6, 7 ,8, 9, 10, 11,12,13,14, 15,16 horas  
\* Valores diferentes em função do modelo

A máquina está dotada com uma função que permite adiar o arranque do programa de lavagem até um máximo de 16 horas. Cada vez que se carregar no botão (1), aparecerão no display as horas de 1...a 16 que é preciso aguardar antes da máquina dar início ao ciclo de lavagem (ex. H.3 indica que o ciclo de

lavagem começará daí a três). Após pressão do botão (7) , a máquina de lavar roupa começará a contar o número de horas definidas, no fim das quais dará automaticamente início ao ciclo de lavagem.



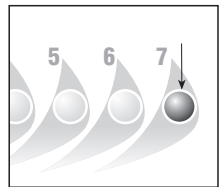
## BOTÃO DE ARRANQUE:



**VOCE:** “Ha iniciado el programa” + (repetir la selección de programa, velocidad, pulsadores ) + beep beep

Se, após realização de todas as operações descritas nos pontos 1 a 10 do parágrafo "CICLO DE LAVAGEM", o utilizador carregar neste botão, a máquina começará o ciclo de

lavagem. Depois do botão ser premido só cerca de 2-3 segundos mais tarde é que ele acende a indicar que o programa começou.



## "STOP" NO PROGRAMADOR:



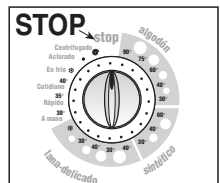
**VOCE:** Ha efectuado un reset + beep-beep ( sonido)

A função de stop é a de reiniciar a máquina. Se por qualquer motivo se desejar alterar o ciclo de lavagem durante a sua execução, ou se decidir adicionar roupa no tambor da máquina posteriormente, é suficiente colocar o botão programador na posição de "STOP" (aparecerão três traços intermitentes no display).

O botão de "START" apaga. Nesta altura, rode de novo o botão colocando-o na posição correspondente ao novo programa desejado

e carregue no botão de "START".

**Atenção !!** Aconselha-se utilizar esta função apenas em casos excepcionais, de verdadeira necessidade, e somente se o programa que se deseja redefinir tiver iniciado há não mais de 3 minutos, no máximo. A seguir a uma paragem para reposição da máquina, é necessário aguardar 2 minutos para ela poder abrir.



## FUNÇÕES OPCIONAIS


Se for seleccionado um dos botões abaixo indicados, iluminar-se-á. Mas se se aperceber que o seleccionado por engano ou se, entretanto, tiver mudado de ideia, para desactivar a opção, prima-o outra vez.

### PRÉ-LAVAGEM:

 **VOCE: Prelavado**

Premindo este botão, a máquina faz uma lavagem curta à temperatura máxima de 40°C, que dura cerca de 10 minutos. Esta função só pode ser usada nos programas "ALGODÃO" e "SINTÉTICOS" "DIÁRIA" o botão 3 acende-se.

Obs.: Carregando neste botão durante 3' o utilizador desactiva/activa a função de voz

 **VOCE: Ha activado la voz / ha desactivado la voz"**

Pré-lavagem:



Lavagem energética:



### LAVAGEM ENERGÍCA:

 **VOCE: Programa PLUS-/RAPIDO**

Carregando neste botão, a máquina fará uma lavagem à temperatura definida mas empregando mais tempo. O botão pode ser

activado nos programas "ALGODÃO" e "SINTÉTICOS".

### ENXAGUAMENTO ADICIONAL:

 **VOCE: Superclarado**

A máquina de lavar roupa foi concebida de modo a reduzir o mais possível o consumo de água. Em zonas de água muito doce ou no caso de se

notarem resíduos de detergente no fim do ciclo, se premir este botão a máquina fará um enxaguamento adicional.

Enxaguamento adicional



### ANTI-RUGAS:

 **Antiarrugas**












































Premindo este botão no fim do ciclo de lavagem, a roupa que está dentro da máquina continuará a girar durante mais trinta minutos, desvanecendo o aspecto de amarrutado da roupa. Com esta função a centrifugação do programa é reduzida automaticamente. A função não está activa no programa da "LÁ".

**OBS.** A utilização das funções opcionais depende do tipo de programa predefinido. Assim, se a função não for autorizada pelo programa, não será possível activar o botão respectivo (ver TABELA DE PROGRAMAS).

Anti-rugas



## TABELA DE PROGRAMAS

	BOTÃO DOS PROGRAMAS	TEMPERATURAS DE FUNCIONAMENTO	INDICAÇÕES DAS ETIQUETAS	TIPOS DE TECIDO	Compartimentos de dispensador	BOTÕES ACTIVADOS			
						Pré-lavagem	Lavagem energética	Enxaguamento adicional	Anti-rugas
Algodon 90° para blanco muy sucio	<b>ALGODÃO</b>	90°		Tecidos brancos de algodão muito sujos com nódoas, mesmo de natureza orgânica.					
Algodon 75° para blanco normal	<b>ALGODÃO</b>	75°		Para lençóis, camisas, toalhas de mesa e toalhas de banho de tecido resistente, muito sujos.					
Algodon 60° para colores resistentes	<b>ALGODÃO *</b>	60°		Para camisas, toalhas de mesa e toalhas de banho de tecido resistente, sujidade normal					
Algodon 40° para colores delicados	<b>ALGODÃO</b>	40°		Tecidos brancos e de cor resistentes, muito sujos					
Algodon 30° para lavado económico	<b>ALGODÃO</b>	30°		Tecidos de cores delicadas, roupa ligeiramente suja					
Sintético 60° para cargas mixtas	<b>SINTÉTICOS</b>	60°		Tecidos sintéticos de cores resistentes, muito sujos					
Sintético 40° para blancos resistentes	<b>SINTÉTICOS</b>	40°		Tecidos sintéticos de cores resistentes, sujidade normal					

## TABELA DE PROGRAMAS

	BOTÃO DOS PROGRAMAS	TEMPERATURAS DE FUNCIONAMENTO	INDICAÇÕES DAS ETIQUETAS	TIPOS DE TECIDO	Compartimentos de dispensador	BOTÕES ACTIVADOS			
						Pré-lavagem	Lavagem energética	Enxaguamento adicional	Antirugas
Sintético 30° para cores delicadas	<b>SINTÉTICOS</b>	30°		Tecidos sintéticos de cores delicadas, pouco sujos		<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Delicado 40° para cortinas	<b>DELICADOS</b>	40°		Tecidos de algodão delicado, viscoso e mistos delicados		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Delicado 30° para poliéster	<b>DELICADOS</b>	30°		Tecidos de algodão delicado, viscoso e mistos delicados		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Lavado lana 40°	<b>LÃ ***</b>	40°		Tecidos de lã laváveis na máquina		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lavado seda 30°	<b>LÃ</b>	30°		Tecidos de lã laváveis na máquina		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lavado frio para tecidos delicados	<b>LÃ</b>	FRIO	—	Tecidos de lã laváveis na máquina		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lavado a mano 30°	<b>LAVAGEM À MÃO</b>	30°		Tecidos laváveis à mão		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rápido 35°	<b>LAVAGEM RÁPIDA</b>	35°		Tecidos de algodão delicado, viscoso e mistos delicados pouco sujos		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Diário 40°	<b>LAVAGEM DIÁRIA</b>	40°		Tecidos de algodão delicado, tecidos de cor delicados ligeiramente sujos		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Lavado frio	<b>LAVAGEM A FRIO</b>	FRIO	—	Tecidos delicados		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Aclarados	<b>ENXAGUAMENTO</b>	—	—	Para enxaguar e refrescar a roupa		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vaciado y centrifugado	<b>DESCARGA E CENTRIFUGAÇÃO</b>	—	—	Descarga e centrifugação final		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

FUNÇÃO ACTIVADA  FUNÇÃO NÃO ACTIVADA  DE OPÇÃO COM O BOTÃO DE PRÉ-LAVAGEM PREMIDO

\* Programa de referência para a classificação de energia, de acordo com a norma EN 60456.

\*\*\* Programa de referência para pura lã virgem

### TECNOLOGIA "EASY LOGIC"

A máquina de lavar roupa electrónica está equipada com um sistema especial que consegue reconhecer automaticamente a quantidade de roupa introduzida regulando, de acordo com ela, a quantidade de água a utilizar e diminuindo o tempo de lavagem, proporcionalmente. Deste modo tem a

vantagem de poupar água, tempo e energia. No caso da quantidade de roupa a lavar ser inferior à carga máxima aconselhada (ver tabela das características técnicas), a quantidade de água utilizada para lavagem diminuirá na proporção de cerca de 2

litros por kg de roupa a menos. Em caso de lavagem de meia-carga ou quantidade inferior, a máquina fará automaticamente um enxaguamento a menos em relação aos previstos. OBS. Esta função só está activa nos programas de algodão.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	XF81208DG	XF81408DG	XF71207DG	XF71407DG	
<b>Dimensões:</b>	Largura cm:	59.5	59.5	59.5	
	Altura cm:	85.0	85.0	85.0	
	Profundidade cm:	57.0	57.0	55.0	55.0
<b>Carga máxima aconselhada durante a lavagem:</b>		8 Kg	8 Kg	7 Kg	7 Kg
		4 Kg	4 Kg	3,5 Kg	3,5 Kg
		2 Kg	2 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg
<b>Centrifugação max: (rpm)</b>	1200	1400	1200	1400	
<b>Pressão de água</b>	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa				
<b>Potência máx absorvida/ Ligaçãõ eléctrica</b>	ver chapa de características				

Atención al Cliente **NEW**  
y Servicio técnico **POL**



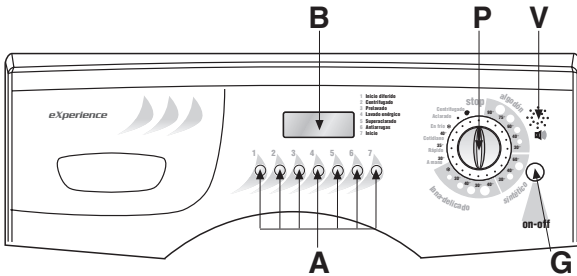
902 395 395

LINEA DIRECTA

(SOLO PARA ESPAÑA)



## FONCTIONS PRINCIPALES DE LA MACHINE À LAVER



- A Touches fonctions optionnelles
- B Afficheur
- G Touche de mise en marche
- P Manette pour la sélection des programmes et des températures
- V Haut - Parleur

## UTILISATION DE LA MACHINE À LAVER

### Cycle de lavage :

(en exécutant ces opérations, la machine à laver le linge effectuera le cycle de lavage programmé)

1. Ouvrir le hublot.
2. Charger le linge dans le tambour et refermer soigneusement le hublot.

**Attention : Il est interdit de surcharger la machine à laver. Nous déconseillons de laver des pièces qui absorbent une grande quantité d'eau, par exemple : tapis.**

3. Verser dans les bacs correspondants le détergent en poudre peu moussieux et l'assouplissant pour machines à laver le linge automatiques (voir chapitre "EMPLOI DES DÉTERGENTS").
4. Fermer le compartiment des détergents en faisant attention à ce qu'il ne soit pas retiré pendant le fonctionnement de la machine à laver le linge, étant donné que l'eau pourrait

5. Appuyer sur la touche de mise en marche (G)
6. Tourner la manette de sélection des programmes (P) en choisissant le programme et la température souhaités, en fonction du type de tissu devant être lavé (voir : "TABLEAUX DES PROGRAMMES"), puis appuyer sur la touche démarrage (7) pour faire commencer le cycle.

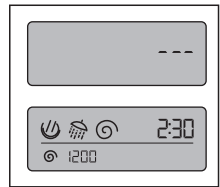
**REMARQUE : en sélectionnant la manette, sur l'afficheur apparaîtra automatiquement la durée du cycle choisi, exprimée en minutes, et le symbole correspondant à la phase au cours de laquelle commencera le lavage. Pendant l'exécution du programme ce symbole changera, pour indiquer la phase de lavage en cours, jusqu'à arriver à l'affichage de END, indiquant la fin du programme.**

7. Choisir la vitesse d'essorage souhaitée, en appuyant sur la touche (2) (voir "ESSORAGE VARIABLE").
8. Sélectionner les touches (A) avec les fonctions devant être utilisées (voir "FONCTIONS OPTIONNELLES"). Les touches qui ont été appuyées s'allumeront et le temps indiqué sur l'afficheur sera diffèrent, selon les fonctions programmées.
9. Appuyer, si on le souhaite, sur la touche (1) (voir "RETARDEMENT DÉMARRAGE").
10. Appuyer sur la touche (7) pour commencer le cycle de lavage.
11. À la fin du lavage, appuyer sur la touche de mise en marche (A), pour éteindre la machine à laver le linge.
12. Ouvrir le hublot et retirer le linge.
13. Avec les mains parfaitement sèches, débrancher la prise de la machine à laver le linge du réseau électrique.
14. Fermer le robinet d'alimentation de l'eau.

### TOUCHE MARCHE/ARRÊT:

Appuyer sur cette touche pour mettre la machine en fonction. L'afficheur s'allumera et trois lignes clignotantes apparaîtront, si la

manette se trouve sur la position "0" (autrement, la durée et les fonctions du programme sélectionné seront affichées).



### ESSORAGE VARIABLE:



**VOCE: Sin centrifugado**

600 vueltas para un secado basico

1100/1200/1300/1400 vueltas para un secado plus

700/800/900/1000 vueltas para un secapo super

\* Valeurs différentes selon le modèle

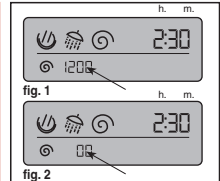
La machine dispose d'un ample choix de types d'essorage qui peuvent être sélectionnés avant le lancement du programme. Pour modifier l'essorage, il suffit tout simplement d'appuyer sur la touche (2) jusqu'à obtenir la valeur souhaitée (fig. 1) ; si l'on souhaite exclure l'essorage, appuyer sur la touche tant que le symbole de l'essorage en question et "00" restent visualisés sur l'afficheur (fig. 2).

**REMARQUE :** la vitesse maximum d'essorage varie en fonction du modèle et elle correspond à celle qui est indiquée sur l'afficheur de la machine. La vitesse d'essorage maximum pouvant être sélectionnée pour chaque programme est celle qui s'allumera


automatiquement au moment de la sélection du programme qui a été choisi.

#### Contrôle anti-déséquilibre de la charge pendant l'essorage:

Cette machine est équipée d'un système spécial de contrôle électronique pour garantir l'équilibre correct de la charge. Ce système, avant chaque essorage, fait en sorte que les vêtements soient répartis dans le tambour de la façon la plus uniforme possible. En cas de répartition irrégulière du linge, pour des raisons de sécurité, la vitesse d'essorage final sera réduite et, en cas de déséquilibre considérable de la charge, l'essorage ne sera pas effectué.




## EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'AFFICHEUR :

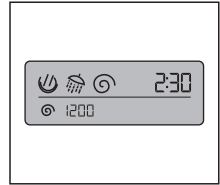
 "El programa ha finalizado" + beep beep

Depuis l'afficheur il est possible de vérifier l'état d'avancement du programme choisi. Au terme du cycle de lavage, tous les symboles s'éteignent et **END** apparaît.

 La machine est en train d'effectuer le prélavage ou le lavage principal

 La machine est en train d'effectuer les rinçages

 La machine est en train d'effectuer l'essorage

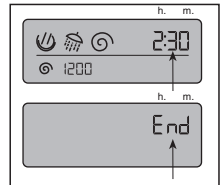


## AFFICHEUR ET DURÉE DU CYCLE DE LAVAGE :


Pour chaque programme sélectionné au moyen de la manette (P), sur l'afficheur apparaîtra la vitesse d'essorage correspondante, la phase de lavage et la durée du cycle ; ledit temps diminuera jusqu'à arriver à zéro lorsque le programme termine ; maintenant, sur l'afficheur apparaîtra "END". À ce point, il sera possible de sortir le linge.

**REMARQUE:** Dans les programmes "Coton", la durée du cycle de lavage indiquée initialement par

l'afficheur est purement indicative, étant donné qu'elle peut être influencée par différents facteurs, tels que : la température et la pression à l'entrée de l'eau ainsi que la quantité de linge chargée dans le tambour. Pendant le lavage, l'électronique de la machine modifiera automatiquement le temps nécessaire pour le cycle programmé en fonction de ces facteurs, obtenant ainsi la meilleure performance avec le temps le plus réduit.

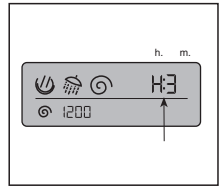


## RETARDATEUR DE DÉPART:


 **VOCE:** El programa se iniciará al cabo de : 1 hora 2 horas, 3 horas, 4 , 5, 6, 7 ,8, 9, 10, 11,12,13,14, 15,16 horas  
\* Valeurs différentes selon le modèle

La machine est équipée d'une fonction qui permet de retarder le lavage jusqu'à 16 heures maximum, chaque fois que l'on appuie sur la touche (1) sur l'afficheur apparaîtra le nombre d'heures de 1... à 16 qui s'écoulent avant que la machine commence le cycle de lavage (par exemple H.3 indique que le démarrage du

cycle de lavage aura lieu dans trois heures). Après avoir appuyé sur la touche (7), la machine à laver le linge commencera automatiquement le cycle de lavage, après avoir attendu pendant le nombre d'heures programmées.

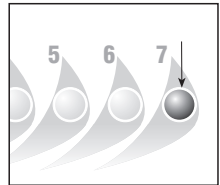


## BOUTON DE DÉPART:

 **VOCE:** "Ha iniciado el programa" + (repetir la selección de programa, velocidad, pulsadores ) + beep beep

Après avoir effectué toutes les opérations décrites aux points allant de 1 à 10 du paragraphe "CYCLE DE LAVAGE", en appuyant sur cette touche la machine à laver

le linge commencera le cycle de lavage. Lorsque l'on appuie sur la touche, celle-ci s'allume après 2-3 secondes, pour indiquer que le programme a commencé.



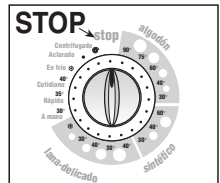
## "STOP" SUR LE PROGRAMMEUR:

 **VOCE:** Ha efectuado un reset + beep-beep ( sonido)

La fonction de stop est celle d'effectuer la remise à l'état initial de la machine à laver le linge. Si, pour quelque raison que ce soit, pendant un cycle de lavage on souhaite modifier ce dernier, ou si l'on décide d'ajouter du linge dans un deuxième temps à l'intérieur de la machine, il suffit tout simplement de positionner la manette du sélecteur de programmes sur la position de "STOP" (3 lignes clignoteront sur l'afficheur), la touche "START" s'éteint, puis de resélectionner la manette sur le nouveau programme que l'on

souhaite exécuter et appuyer sur la touche "START".

**Attention !! nous conseillons d'utiliser cette fonction uniquement si cela est strictement nécessaire et seulement à condition que le programme dont il faut effectuer la remise à l'état initial soit commencé depuis 3 minutes maximum. Avant de pouvoir ouvrir le hublot après une remise à l'état initial, il faut attendre pendant 2 minutes pour son déblocage.**



## FONCTIONS OPTIONNELLES


Si l'une des touches indiquées ci-dessous est sélectionnée, elle s'allumera. Par contre, si l'on s'aperçoit que la touche a été sélectionnée par erreur ou si l'on change d'avis, pour éliminer l'option il faudra appuyer à nouveau sur la touche en question.

### PRÉLAVAGE:

 **VOCE: Prelavado**

Si on presse ce bouton on aura un lavage court avec une température max. de 40° pour une durée de 10 min. Cette fonction peut être utilisée seulement pour les programmes "COTON" et "SYNTHÉTIQUE" et "QUOTIDIAN" la touche 3

s'allume.  
**REMARQUE : En appuyant sur cette touche pendant 3', on désactive/active la voix.**

 **VOCE: Ha activado la voz / ha desactivado la voz"**

Pré lavage



3

### DÉMARRAGE LAVAGE ÉNERGIQUE:

 **VOCE: Programa PLUS-/RAPIDO**

Appuyer sur cette touche pour que la machine effectue un lavage à la température sélectionnée mais pendant plus de temps.

La touche est active avec les programmes "COTON" et "SYNTHÉTIQUES".

Démarrage lavage  
énergique



4

### RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE:

 **VOCE: Superclarado**

La machine à laver est construite de façon à ce que la consommation d'eau soit réduite au minimum. Pour les zones avec de l'eau très douce, ou dans le

cas où l'on note qu'il y a des déchets de détergent à la fin du cycle, en appuyant sur ce bouton la machine effectuera un rinçage supplémentaire.

Rinçage  
supplémentaire



5

### ANTI-PLIS:

 **Antiarrugas**

Si l'on appuie sur ce bouton à la fin du cycle de lavage, le linge continuera à tourner pendant 30 min. pour réduire la froissure. L'essorage est ainsi réduit automatiquement. La fonction n'existe pas pour le programme "LAINE".
















**N.B.** L'utilisation des fonctions optionnelles est liée au type de programme choisi. Si la fonction n'est pas prévue sur le programme, il ne sera pas possible d'utiliser le bouton (voir: **TABLEAU PROGRAMMES**)

Anti-plis



6

## TABLEAUX DES PROGRAMMES

	BOUTON DU PROGRAMME	TEMPÉRATURE	ÉTIQUETTE	TYPE DE TISSU	Compartiments détergent	TOUCHES VALIDÉES			
						Pré lavage	Démarrage lavage énergétique	Rinçage supplémentaire	Anti-plis
Algodon 90° para blanco muy sucio	<b>COTON</b>	90°		Tissu blanc de coton très sale, avec des taches de nature organique		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Algodon 75° para blanco normal	<b>COTON</b>	75°		Pour draps, chemises, nappes, serviettes en tissu très résistant très sale		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Algodon 60° para colores resistentes	<b>COTON *</b>	60°		Pour chemises, nappes, serviettes en tissu résistant, sale normal		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Algodon 40° para colores delicados	<b>COTON</b>	40°		Tissu blanc et de couleur résistant très sale		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Algodon 30° para lavado económico	<b>COTON</b>	30°		Tissu avec des couleurs délicates, linge légèrement sale		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Sintético 60° para cargas mixtas	<b>SYNTHÉTIQUE</b>	60°		Tissu synthétique avec des couleurs résistantes, très sale		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Sintético 40° para blancos resistentes	<b>SYNTHÉTIQUE</b>	40°		Tissu synthétique avec des couleurs résistantes, sale normal		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

## TABLEAUX DES PROGRAMMES

BOUTON DU PROGRAMME	TEMPÉRATURE	ÉTIQUETTE	TYPE DE TISSU	Compartiments détergent	TOUCHES VALIDÉES			
					Prélavage	Démarrage lavage énergie	Rinçage supplémentaire	Anti-plis
Sintético 30º para colores delicados <b>SYNTHÉTIQUE</b>	30°		Tissu synthétique avec des couleurs délicates, peu sale		●	●	●	●
Delicado 40º para cortinas <b>DÉLICAT</b>	40°		Tissu en coton délicat, viscose et mixtes, délicat		○	○	○	●
Delicado 30º para poliester <b>DÉLICAT</b>	30°		Tissu en coton délicat, viscose et mixtes, délicat		○	○	○	●
Lavado lana 40º <b>LAINE ***</b>	40°		Tissu en laine lavable en machine à laver		○	○	○	○
Lavado seda 30º <b>LAINE</b>	30°		Tissu en laine lavable en machine à laver		○	○	○	○
Lavado frio para tejidos delicados <b>LAINE</b>	FROID	—	Tissu en laine lavable en machine à laver		○	○	○	○
Lavado a mano 30º <b>LAVAGE À MAIN</b>	30°		Tissu lavable à main		○	○	○	○
Rápido 35º <b>LAVAGE RAPIDE</b>	35°		Tissus en coton délicat, viscose et mixtes délicats, peu sales.		○	○	○	○
Diario 40º <b>QUOTIDIEN</b>	40°		Tissus en coton délicat, colorés délicats, légèrement sales.		●	○	●	●
Lavado frio <b>LAVAGE À FROID</b>	FROID	—	Tissu délicat		○	○	●	●
Aclarados <b>RINÇAGES</b>	—	—	Pour rincer et rafraîchir le linge		○	○	●	○
Vaciado y centrifugado <b>VIDAGE ET ESSORAGE</b>	—	—	Vidage et essorage final		○	○	○	●

● FONCTION PRÉVUE ○ FONCTION PAS PRÉVUE ▮ OPTIONNEL, AVEC LA TOUCHE DE PRÉLAVAGE APPUÏÉE

\* Programme de référence pour la classification énergétique conformément à la norme EN 60456

\*\*\* Programme de référence pour pure laine vierge.

### TECHNOLOGIE "EASY LOGIC"

La machine à laver le linge électronique est équipée d'un système spécial, qui reconnaît automatiquement la quantité de linge qui a été introduite, réglant en conséquence le nombre de litres d'eau à utiliser pendant le lavage et réduisant proportionnellement les temps de lavage; cela permet d'obtenir une

épargne d'eau, de temps et d'énergie. Si la quantité de vêtements devant être lavés est inférieure à la charge maximum conseillée (voir tableau des caractéristiques techniques), la quantité d'eau utilisée pour le lavage diminuera dans la proportion de 2 litres environ pour

chaque kg. de linge en moins. En cas de lavages à demi-charge ou inférieurs, la machine effectuera automatiquement un rinçage de moins par rapport à ceux qui sont prévus. REMARQUE: Cette fonction est active uniquement pour les programmes coton.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELLO	XF81208DG	XF81408DG	XF71207DG	XF71407DG
<b>Dimensions:</b>				
Largeur cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5
Hauteur cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0
Profondeur cm.:	57.0	57.0	55.0	55.0
<b>Charge maximum conseillée pendant le lavage:</b>				
	8 Kg	8 Kg	7 Kg	7 Kg
	4 Kg	4 Kg	3,5 Kg	3,5 Kg
	2 Kg	2 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg
<b>Essorage max: (rpm)</b>	1200	1400	1200	1400
<b>Pression de l'eau:</b>	min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
<b>Puissance max. absorbée / Branchement électrique</b>	Voir plaquette des caractéristiques			

Atención al Cliente **NEW**  
y Servicio técnico **POL**



902 395 395

LINEA DIRECTA

(SOLO PARA ESPAÑA)